

# Наукові та науково-методичні публікації викладачів кафедри

## СТАТТІ

### 2024

1. Myshko, S. A., Vrabel, T. T., & Lizak, K. M. (2024). An outline of Ukrainian translation activity in the post-war period. In: *Visnyk nauky ta osvity, Series: Philology, Pedagogy, Sociology, Culture and Art, History and Archaeology*, (11(29)), 84–97. Index Copernicus. Category B.
2. Myshko, S. A., Vrabel, T. T., & Lizak, K. M. (2024). The development of translation studies in Ukraine in 2000–2024. In: *Visnyk nauky ta osvity, Series: Philology, Pedagogy, Sociology, Culture and Art, History and Archaeology*, (11(29)), 98–112. Index Copernicus. Category B.
3. Synyshyna, Yu. A. (2024). Teaching English as a second language (TESL): Methods and challenges in teaching English to non-native speakers. In: *Visnyk nauky ta osvity, Christian Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine*, 8(26).
4. Ляшина, А. Г. (2024). Когнітивні аспекти вивчення англійської термінології живопису. // *Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: зб. наук. праць*. Київ, 144–150.
5. Мишко, С. А., Кішко, О. В., & Почепецька, Т. М. (2024). Читацький підхід до вивчення англійської поезії студентами старших курсів університету. // *Вісник науки та освіти, Серія: Філологія, Педагогіка, Соціологія, Культура і мистецтво, Історія та археологія*, 4(22), 339–351. Index Copernicus. Кат. Б.
6. Мишко, С. А., Лізак, К. М., & Мишко, А. В. (2024). Переклад у викладанні іноземних мов студентам немовних спеціальностей вищих навчальних закладів. // *Перспективи та інновації науки, Серія: Педагогіка, Психологія, Медицина*, (38), 429–440. Index Copernicus. Кат. Б.
7. Мишко, С. А., & Німенко, О. С. (2024). Історичний вплив Сергія Параджанова на українське кіномистецтво: до 100-річчя з дня народження майстра. // *Актуальні питання у сучасній науці, Серія: Педагогіка, Право, Економіка, Державне управління, Техніка, Історія та археологія*, 7(25), 1077–1084.
8. Тодоров, І. Я., & Тодорова, Н. Ю. (2024). Безпека Карпатського регіону в контексті російської агресії проти України. // *Грані історії*, 5(13), 97–105. [https://doi.org/10.61655/2708-1249.5\(13\).2023.97-105](https://doi.org/10.61655/2708-1249.5(13).2023.97-105)
9. Тодоров, І. Я., & Тодорова, Н. Ю. (2024). Безпекові гарантії для України: очікування та реальність. // *Геополітика України: Історія і сучасність, Зб. наук. праць*, 1(32), 19–32. Retrieved from <http://geopolitics-of-ukraine.uzhnu.edu.ua>
10. Тодоров, І. Я., & Тодорова, Н. Ю. (2024). План перемоги Зеленського: перші рефлексії. // *Геополітика України: Історія і сучасність, Зб. наук. праць*, 2(33), 39–48.

11. Тодорова, Н. Ю. (2024). Integrating Cybersecurity and Artificial Intelligence into Tertiary Education Pedagogy. In: International Scientific Conference "Cybersecurity in Cross-Border Cooperation", Berehove.
12. Vrabel T.T., Lizak K.M., Myshko S.A. (2024) An Outline of Ukrainian Translation Activity in the Post War Period // Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»): №11(29) 2024. С. 2146. – с. 84-97 (видання індексується в Index Copernicus). Кат. Б
13. Vrabel T.T., Myshko S.A., Lizak K.M. (2024). The Development of Translation Studies in Ukraine in 2000-2024 // Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»): № 11(29) 2024. С. 2146. – с. 98- 112 (видання індексується в Index Copernicus). Кат. Б
14. Ляшина, А. Г., & Пітра, Н. В. (2024). Копінг у стресових ситуаціях усного перекладу. // Актуальні питання гуманітарних наук, 76(2), 209–215. Видавничий дім «Гельветика».

## 2025

15. Ляшина, А. Г. (2025). Підготовка перекладачів до асиметричного перекладу. // Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика, 74–75. Київ.
16. Ляшина, А. Г. (2025). Розвиток когнітивної гнучкості у майбутніх перекладачів. // Сучасні дослідження з іноземної філології, 2(28), 273–282. Видавничий дім «Гельветика».
17. Мишко, С. А., & Тодорова, Н. Ю. (2025). Інтеграція регіональної культурної та мовної ідентичності у викладання іноземних мов: стратегії для навчальних програм у вищій освіті. // Вісник науки та освіти, 7(37), 554–570.
18. Мишко, А. В. (2025). Історичні та соціально-політичні передумови розвитку громадянської освіти у США на початку XIX ст. // Вісник науки та освіти, 7(37), 2124–2137.
19. Мишко, А. В. (2025). Історія розвитку освіти у США наприкінці XVIII – на початку XIX ст. // Актуальні питання у сучасній науці, 9(39), 967–978.

## ПІДРУЧНИКИ ТА ПОСІБНИКИ

### 2022

20. Вовканич, І. І., Мишко, С. А., Андрейко, В. І., Мишко, А. В., & Лізак, К. М. (2022). Підручник з англійської мови за професійним спрямуванням для студентів спеціальностей «Історія та археологія» та «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії». Ужгород: УжНУ, 568 с.

### 2025

21. Андрейко, В. І., Ляшина, А. Г., Мишко, С. А., Мишко, А. В., Попович, Н. М., Синишина, Ю. А., & Тодорова, Н. Ю. (2025). The English-Speaking World: Culture, Customs, and Identity. Навчальний посібник для студентів спеціальності С3 «Міжнародні

відносини». Ужгород: ДВНЗ «УжНУ», 254 с. Retrieved from <https://read.bookcreator.com/onTzatDwUyXNatkDr5Qv1YzDIA02/bLTQfGrdSg-V7fquhtBQrA/gaDaRflgTsigcVsjKZXggg-right>

22. Мишко, А. В. (2025). English Vocabulary Tests: навчальний посібник з англійської мови. Ужгород: ФОП Ребрик А. І., 300 с.

## ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ

### 2024

23. Andreiko, V., & Myshko, S. (2024). The formation of Czech-Slovak Interstate Relations in the Early 1990s: Experience for Ukraine. VIII International Halich Congress on Multidisciplinary Scientific Research, Istanbul, December 3–5, 347.
24. Habchak, N., & Myshko, S. (2024). Innovations in Logistics of the Tourist Industry. 12th International Summit Scientific Research Congress, Gaziantep, Turkey, May 29–31, 202.
25. Myshko, A., & Kushtan, N. (2024). Wenceslaus IV of Luxembourg's position on the Papal Schism resolution at the end of the 14th century. ISARC 3. Boğaziçi Scientific Research Congress, Istanbul, January 20–21, 791–792.
26. Myshko, A., & Yatsko, F. (2024). Cultural diplomacy in Ukraine at the present stage. 7th International Conference on Global Practice of Multidisciplinary Scientific Studies, Cyprus: IKSAD Publishing House, July 4–6, 224.
27. Myshko, A., & Yatsko, F. (2024). Dynamics and pace of implementation of the association between Ukraine and the European Union in the context of European integration. VII International Halich Congress on Multidisciplinary Scientific Research, Istanbul, January 23–25, 290.
28. Myshko, S., Shelemba, M., & Shelemba, M. (2024). Citizen participation process in local self-government conditions in Norway. 4th International Boğaziçi Scientific Studies Congress, Istanbul, April 27–28, 516–517.
29. Myshko, S., & Habchak, N. (2024). Recommendations for sustainable recreation development within the Carpathian Biosphere Reserve. IV International Architectural Sciences and Applications Symposium, May 30–31, 149.
30. Myshko, S., & Lizák, K. (2024). Multiculturalism in training future international relations specialists and translators. VIII International Halich Congress on Multidisciplinary Scientific Research, Istanbul, December 3–5, 318.
31. Myshko, S., Lizák, K., & Myshko, A. (2024). Certain issues in foreign language acquisition. VII International Halich Congress on Multidisciplinary Scientific Research, Istanbul, January 23–25, 528.
32. Myshko, S., Myshko, A., & Lizák, K. (2024). Music in teaching foreign languages. 16th International Congress on Scientific Research, Adilcevaz, Bitlis, Turkey, July 12–14, 253.
33. Myshko, S., & Nimenko, O. (2024). Documentary films and history: How they shape our understanding. 7th International Conference on Global Practice of Multidisciplinary Scientific Studies, Cyprus: IKSAD Publishing House, July 4–6, 186.

34. Myshko, S., & Nimenko, O. (2024). Filmmaking peculiarities in communication. International Symposium on Communication Information and Society, Gaziantep University, Turkey, May 9–10, 143.
35. Myshko, S., Todorova, N., & Tyshchuk, A. (2024). Developing foreign language communication skills using artificial intelligence. 3rd International Ege Congress on Scientific Research, Izmir, December 20–22, 376.
36. Ляшина, А. Г. (2024). Зворотний переклад як метод навчання. X International scientific and practical conference “Modern Trends in the Development of Scientific Space”, Dresden, Germany, February 14–16, 224–226.
37. Andreiko, V., & Myshko, A. (2024). The formation of Czech-Slovak interstate relations in the early 1990s: Experience for Ukraine. VIII International Halich Congress on Multidisciplinary Scientific Research, Istanbul, December 3–5, 347.

## 2025

38. Todorova, N., & Myshko, S. (2025). Developing civic education in wartime (Ukraine, 2014–2024). 8th International Antalya Congress on Scientific Research and Innovative Studies, Antalya, January 25–27, 13–15.
39. Мишко, А. В. (2025). Громадянська освіта в епоху штучного інтелекту. Міжкультурна комунікація та культурні компетенції в професійній сфері: виклики та можливості в епоху цифрових технологій: Зб. матеріалів IV Міжнародної наук. конференції студентів та молодих дослідників, Ужгород.
40. Нілабович, І. В. (2025). Використання штучного інтелекту при вивченні словацької мови. Міжкультурна комунікація та культурні компетенції в професійній сфері: виклики та можливості в епоху цифрових технологій: Зб. матеріалів IV Міжнародної наук. конференції студентів та молодих дослідників, Ужгород, 273.
41. Myshko, S., & Todorova, N. (2025). The role of tertiary education in rebuilding Ukraine’s international tourism sector in the post-war context. International Congress on Global Practice of Multidisciplinary Scientific Studies, Kyrenia, Cyprus, May 23–28, 185–186.
42. Myshko, S., & Pysmenna, O. (2025). Myroslav Skoryk: An artist at the crossroads of tradition and innovation. 7th Baskent International Conference on Multidisciplinary Studies, New York, USA, June 20–22, 588–589.
43. Ляшина, А. Г. (2025). The role of artificial intelligence in translator training: collaboration or competition? XXIV International scientific and practical conference “Latest theories and technologies for the development of scientific research”, Zaragoza, 130–133.
44. Ляшина, А. Г. (2025). Інтеграція фахового контенту у викладання іноземної мови. II International scientific and practical conference “Modern Trends in the Development of Economy, Technology and Industry”, Graz, 176–177.
45. Нілабович, І. В. (2025). Методика формування мовленнєвої спонтанності у студентів у процесі вивчення словацької мови. XXXII International scientific and practical conference “Current scientific problems in improving education”, Prague, Czech Republic, August 11–13.

46. Andreiko, V., & Myshko, A. (2025). Evolution of the term “Civic Education” in the USA and Ukraine. 7th International Cappadocia Scientific Research Congress, Cappadocia, August 2–4, 1449–1450. ISBN: 979-8-89695-149-0.
47. Todorova, N., & Myshko, S. (2025). Localization of foreign language syllabi for tertiary institutions in Ukraine. 7th International Cappadocia Scientific Research Congress, Cappadocia, August 2–4, 819–820. ISBN: 979-8-89695-149-0.
48. Myshko, A. (2025). History of the development of the concept of “Republican Motherhood” in the USA at the beginning of the XIX century. In *Science, Technology, and Society in the 21st Century: Proceedings of the International Scientific Conference*, Amsterdam, Netherlands, August 6, 156–159.
49. Todorova, N., & Myshko, S. (2025). Synergy and challenges in team-taught ESP courses in tertiary education. In *Science, Technology, and Society in the 21st Century: Proceedings of the International Scientific Conference*, Amsterdam, Netherlands, August 6, Bookmundo. <https://doi.org/10.64076/iedc250806.03>
50. Pysmenna, O., Myshko, S., & Todorova, N. (2025). “Silver Strings” by Bohdana Filts: Musical poetry of Ukrainian identity. 8th International Mediterranean Scientific Research Congress, Antalya, Türkiye, August 13–15, 493–495.
51. Andreiko, V., & Myshko, A. (2025). The influence of the Enlightenment on the development of education in the USA in the early 19th century. 8th International Mediterranean Scientific Research Congress, Antalya, Türkiye, August 13–15, 491–492.